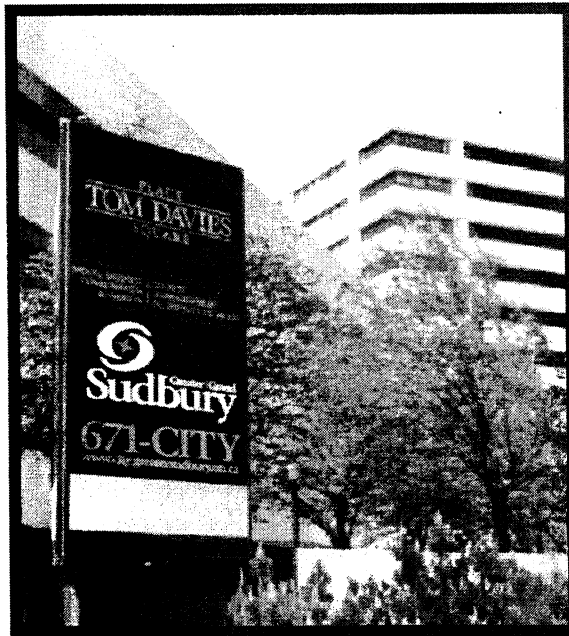


**Vision:** The City of Greater Sudbury is  
a growing, world-class community  
bringing talent, technology and a great  
northern lifestyle together.

**Vision :** La Ville du Grand Sudbury est une  
communauté croissante de calibre  
international qui rassemble les talents, les  
technologies et le style de vie exceptionnel

# Agenda Ordre du jour



For the  
City Council  
Meeting  
to be held

Pour la réunion  
du Conseil  
municipal qui  
aura lieu

Wednesday, April 12, 2006

mercredi 12 avril 2006

**at 7:00 p.m**

**à 19 h**

Council Chamber  
Tom Davies Square

dans la Salle du Conseil  
Place Tom Davies

Regular Council

# Agenda

FOR THE CITY COUNCIL MEETING  
TO BE HELD ON

**WEDNESDAY, APRIL 12, 2006**

**COUNCIL CHAMBER**

**TOM DAVIES SQUARE**

7:00 P.M.

(50<sup>TH</sup>)

---

**FOR THE REGULAR MEETING OF CITY COUNCIL  
TO BE HELD ON WEDNESDAY, APRIL 12, 2006 AT 7:00 P.M.  
IN THE COUNCIL CHAMBER, TOM DAVIES SQUARE**

---

**MAYOR DAVID COURTEMANCHE, CHAIR**

**COMMITTEE OF THE WHOLE - "IN CAMERA"  
NO ITEMS TO BE DEALT WITH**

**7:00 P.M.      REGULAR COUNCIL MEETING  
COUNCIL CHAMBER, TOM DAVIES SQUARE**

***(PLEASE ENSURE CELL PHONES AND PAGERS ARE TURNED OFF)***

The Council Chamber of Tom Davies Square is wheelchair accessible. Please speak to the City Clerk prior to the meeting if you require a hearing amplification device. Persons requiring assistance are requested to contact the City Clerk's Office at least 24 hours in advance of the meeting if special arrangements are required. Please call (705) 671-2489, extension 2471. Telecommunications Device for the Deaf (TTY) (705) 688-3919. Copies of Agendas can be viewed on the City's web site at [www.greatersudbury.ca](http://www.greatersudbury.ca).

1.      Moment of Silent Reflection
2.      Roll Call
3.      Declarations of Pecuniary Interest

**{NONE}****PRESENTATIONS/DELEGATIONS**

4. Report dated 2006-04-06, with attachments, from the General Manager of Infrastructure & Emergency Services regarding 2006 Ministry of Ontario (MTO) "Move Ontario - Improving Roads and Bridges Budget Initiative". **1 - 5**  
**(ELECTRONIC PRESENTATION) (RESOLUTION PREPARED)**
- Alan Stephen, General Manager of Infrastructure & Emergency Services
5. Report dated 2006-04-03 from the General Manager of Growth & Development regarding Ridership Growth Strategy & Asset Management Plan Recommendations. **6 - 8**  
**(ELECTRONIC PRESENTATION) (RESOLUTION PREPARED)**
- Doug Nadorozny, General Manager of Growth & Development
  - Roger Sauve, Director of Transit Services

(In February, Transit staff presented a Ridership Growth Strategy and an Asset Management Plan to Council. Council requested that staff return with recommendations for approval and direction.)

**MATTERS ARISING FROM THE "IN CAMERA" SESSION**

At this point in the meeting, the Chair, Deputy Mayor Craig will rise and report any matters discussed during the "In Camera" session. Council will then consider any resolutions or by-laws.

**MATTERS ARISING FROM THE PRIORITIES COMMITTEE: 2006-04-05**

At this point in the meeting, the Chair of the Priorities Committee, Councillor Caldarelli, will bring forward any matter requiring Council approval.

**MATTERS ARISING FROM THE PLANNING COMMITTEE: 2006-04-04**

At this point in the meeting, the Chair of the Planning Committee, Councillor Dupuis, will bring forward any matter requiring Council approval.

**MATTERS ARISING FROM THE FINANCE COMMITTEE: 2006-03-29 - INTENTION TO AMEND THE 2006 BUDGET**

Section 291 of the Municipal Act, 2001 requires public notice before Council may hold a meeting to adopt or amend a budget.

The notice of Council's intention to amend the budget was published in the Sudbury Star and Le Voyageur on Saturday, April 5, 2006 and posted on the City's internet website [www.greatersudbury.ca](http://www.greatersudbury.ca)

Accordingly, Council is required to pass the following resolution:

THAT the first paragraph of Council Resolution 2005-424 be amended to indicate that the 2006 Current Budget be approved in the gross amount of **\$454,339,432** and the net amount of **\$156,052,091** representing a **4.2%** municipal tax increase and representing an overall property tax increase of **2.8%**.

## **PART I - CONSENT AGENDA**

### **(RESOLUTION PREPARED adopting resolutions for Items C-1 to C-19 contained in the Consent Agenda)**

(For the purpose of convenience and for expediting meetings, matters of business of repetitive or routine nature are included in the Consent Agenda, and all such matters of business contained in the Consent Agenda are voted on collectively.

A particular matter of business may be singled out from the Consent Agenda for debate or for a separate vote upon the request of any Councillor. In the case of a separate vote, the excluded matter of business is severed from the Consent Agenda, and only the remaining matters of business contained in the Consent Agenda are voted on collectively.

Each and every matter of business contained in the Consent Agenda is recorded separately in the minutes of the meeting.)

| <b><u>MINUTES</u></b>                                                                                                              | <b><u>PAGE NO.</u></b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| C-1 Report No. 49, City Council, Minutes of 2006-03-29.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)</b>                          | <b>M1 - M20</b>        |
| C-2 Report No. 43, Finance Committee, Minutes of 2006-03-29.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)</b>                     | <b>M21 - M24</b>       |
| C-3 Report No. 45, Planning Committee, Minutes of 2006-04-04.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)</b>                    | <b>M25 - M38</b>       |
| C-4 Report No. 44, Priorities Committee, Minutes of 2006-04-05.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)</b>                  | <b>M39 - M43</b>       |
| C-5 Report No. 1, Topsoil Committee, Minutes of 2006-03-16.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)</b>                      | <b>M44 - M47</b>       |
| C-6 Report No. 18, Greater Sudbury Public Library Board, Minutes of 2006-02-20.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b> | <b>M48 - M49</b>       |
| C-7 Report of the Greater Sudbury Police Services Board, Minutes of 2006-02-13.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b> | <b>M50 - M54</b>       |
| C-8 Report of the Greater Sudbury Housing Corporation, Minutes of 2006-01-24.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b>   | <b>M55 - M64</b>       |
| C-9 Report No. 2, Sudbury & District Board of Health, Minutes of 2006-02-16.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b>    | <b>M65 - M71</b>       |
| C-10 Report No. 3, Sudbury & District Board of Health, Minutes of 2006-03-16.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b>   | <b>M72 - M81</b>       |

## **PART I - CONSENT AGENDA (continued)**

| <b><u>MINUTES (continued)</u></b>                                                                                      | <b><u>PAGE NO.</u></b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| C-11 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2006-03-21.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b> | <b>M82 - M83</b>       |
| C-12 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2006-03-28.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b> | <b>M84 - M86</b>       |
| C-13 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2006-03-31.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b> | <b>M87</b>             |
| C-14 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2006-04-04.<br><b>(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)</b> | <b>M88 - M90</b>       |

### **TENDERS**

- C-15 Report dated 2006-03-28 from the General Manager of Community Development regarding Award of RFP to Learn to Swim Service Provider. **9 - 12**  
**(RESOLUTION PREPARED)**

(The City of Greater Sudbury Community Development Department recently issued a request for Proposal for a Learn to Swim provider to supply Learn to Swim programs and lifeguard development/certification for all City of Greater Sudbury aquatic facilities. Two proposals were received and after careful consideration/implementation of the required scoring tool, we recommend that the RFP be awarded to Royal Lifesaving Society.)

- C-16 Report dated 2006-04-03 from the General Manager of Growth & Development regarding Contract GDD06-01 RFP for the Purchase of Five (5) Low Floor Transit Buses. **13 - 15**  
**(RESOLUTION PREPARED)**

[That the Request for Proposal (Contract GDD06-01) for the Purchase of Five Low Floor Transit Buses be awarded to Nova Bus, A Division of Prevost Car Inc., in the amount of \$1,866,175 and an additional two buses with suburban style interior in the amount of \$768,950.]

### **ROUTINE MANAGEMENT REPORTS**

- C-17 Report dated 2006-04-03, with attachments, from the Executive Director of Administrative Services regarding Noise By-Law Exemption - Ministry of Transportation - Resurfacing of Highway 69 South. **16 - 18**  
**(RESOLUTION PREPARED)**

(A request for an exemption to the Noise By-law was received from the Ministry of Transportation for the construction of MTO project - Highway 69 Improvements located on Highway 69, south of Highway 17. The request is for the period May 1, 2006 until November 30, 2006 for paving activities and other construction work overnight. The Ministry has verbally advised that paving and other construction activities will take place for a continuous three week period depending on equipment and contractor availability.)

## **PART I - CONSENT AGENDA (continued)**

### **ROUTINE MANAGEMENT REPORTS (continued)**

**PAGE NO.**

- C-18 Report dated 2006-04-03, with attachments, from the Executive Director of Administrative Services regarding Noise By-Law Exemption - Canadian Cancer Society - Relay for Life. **19 - 24**  
**(RESOLUTION PREPARED)**

[The report recommends an exemption from Chapter 776 of the former City of Sudbury Municipal Code (Noise By-law) for the event "Relay for Life" to be held on June 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup>, 2006 at Laurentian University, 935 Ramsey Lake Road in the City of Greater Sudbury between the hours of 7:00 p.m. on June 2<sup>nd</sup> to 7:00 a.m. on June 3<sup>rd</sup>, 2006 with an anticipated attendance of 2,000 people during the course of the event. There will be live entertainment for the participants and spectators during the course of the event.]

- C-19 Report dated 2006-03-27 from the General Manager of Growth & Development regarding Taxi Tariff Review. **25 - 31**  
**(RESOLUTION PREPARED)**

(The Chief Taxi Inspector has completed a taxi tariff review as well as a taxi cab numbers in Zone 1 review. This report recommends no increase in taxi tariffs and also that taxicab in Zone 1 be limited to eighty-eight plates.)

### **TELEPHONE POLLS**

**{NONE}**

### **BY-LAWS**

#### **THE FOLLOWING BY-LAWS APPEAR FOR THREE READINGS:**

- 2006-65A    3    A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO CONFIRM THE PROCEEDINGS OF COUNCIL AT ITS MEETING OF APRIL 12<sup>th</sup>, 2006
- 2006-66T    3    A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 2001-1, BEING A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC AND PARKING ON ROADS IN THE CITY OF GREATER SUDBURY
- (This By-law deletes School Bus Loading Zone designations for eight schools which are no longer in operation. A request to update the by-law was received from the Sudbury Student Services Consortium and approved by Traffic and Transportation.)
- 2006-67    3    A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AUTHORIZE THE SALE OF PIN 73346-1028, FORMERLY PARCEL 30513 S.W.S., PART OF LOT 3, CONCESSION 1, TOWNSHIP OF RAYSIDE, BEING PART 2, PLAN 53R-12622 TO DALE GAJDEMSKI

Planning Committee Recommendation 2006-58

## **PART I - CONSENT AGENDA (continued)**

### **BY-LAWS (continued)**

### **PAGE NO.**

- 2006-68      3      A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AUTHORIZE  
A LEASE AGREEMENT WITH PATRICK ROSSET FOR 178 ELM  
STREET, SUDBURY
- Planning Committee Recommendation 2006-57
- 2006-69T    3      A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO APPOINT  
MUNICIPAL ENFORCEMENT OFFICERS TO ENFORCE THE  
PRIVATE PROPERTY AND DISABLED PARKING SECTIONS OF  
BY-LAW 2001-1 AND FIRE ROUTE BY-LAW 2003-30T.
- (This By-law updates the list of Parking Control Officers to enforce parking  
restrictions on private property)
- 2006-70Z    3      A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND  
BY-LAW 83-302, BEING THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW  
FOR THE FORMER TOWN OF RAYSIDE-BALFOUR
- Planning Committee Recommendation 2005-166
- (This By-law adds a building supply yard to the list of permitted uses in the  
"C6-4", Highway Commercial Zone Special - Jean Berthiaume Company  
Limited, 3450 Highway 144, Chelmsford)
- 2006-71Z    3      A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND  
BY-LAW 83-300, BEING THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW  
FOR THE FORMER TOWN OF VALLEY EAST AND THE FORMER  
TOWN OF ONAPING FALLS
- Planning Committee Recommendation 2006-46
- (This By-law does not rezone the subject property. The By-law permits a  
modular dwelling as a second dwelling unit on the subject property for a  
maximum temporary period of ten years. Gilles and Lise Plourde - 4606  
St. Joseph Street, Hanmer)
- 2006-72      3      A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AUTHORIZE  
AN AGREEMENT WITH HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF  
ONTARIO AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF  
TRANSPORTATION FOR THE TRANSFER AND OWNERSHIP OF  
OLD WANUP ROAD, WANUP PIT ROAD, HIGHWAY 537, HIGHWAY  
537 REALIGNMENT, NEW HIGHWAY 537 AND A PORTION OF  
HIGHWAY 69
- Council Resolution 2006-547



## **PART I - CONSENT AGENDA (continued)**

### **BY-LAWS (continued)**

### **PAGE NO.**

- 2006-73      3      A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AUTHORIZE AN AGREEMENT WITH OTHER LEVELS OF GOVERNMENT TO PROVIDE FOR REIMBURSEMENT OF EXPENDITURES IN RELATION TO THE EVACUATION OF JAMES BAY COASTAL COMMUNITIES

(This By-law authorizes the CFO/Treasurer to execute Agreements with Federal and/or Provincial Authorities and Agencies to fund the delivery of emergency response services to evacuees from the James Bay coastal region.)

### **CORRESPONDENCE FOR INFORMATION ONLY**

- C-20    Report dated 2006-02-09, with attachments, from the General Manager of Growth and Development regarding Development Liaison Advisory Committee Status Report and 2005 Year End Report.  
**(FOR INFORMATION ONLY)**

**32 - 64**

(Council has requested that the Development Liaison Advisory Committee (DLAC) prepare regular reports to Council on progress made toward meeting building permit benchmarks. This report includes both the last ternary report and the Year End Summary results for Council's review.)

## **PART II - REGULAR AGENDA**

### **REFERRED AND DEFERRED MATTERS**

**{NONE}**

### **MANAGERS' REPORTS**

- R-1    Report dated 2006-04-03 from the General Manager of Growth & Development regarding Provincial Transit Grant.  
**(RESOLUTION PREPARED)**

**65 - 66**

(The Provincial grant of \$1,052,280 replaces the Ontario Transit Vehicle Program and staff recommends that this be committed to the 2006 Transit Capital Projects.)

- R-2    Report dated 2006-03-31 from the General Manager of Infrastructure & Emergency Services regarding Truck Bulk Water Filling Stations.  
**(RESOLUTION PREPARED)**

**67 - 70**

(This report recommends that Council approve the installation of five Truck Bulk Water Filling Stations at an estimated cost of \$250,000.)

## **PART II - REGULAR AGENDA (continued)**

**MOTIONS**

**PAGE NO.**

**ADDENDUM**

**CIVIC PETITIONS**

**QUESTION PERIOD**

**NOTICES OF MOTIONS**

**"IN CAMERA" (Incomplete Items)**

**10:00 P.M. ADJOURNMENT (RESOLUTION PREPARED)**

***{TWO-THIRDS MAJORITY REQUIRED TO PROCEED PAST 10:00 P.M.}***

**2006-04-07**

**ANGIE HACHÉ  
CITY CLERK**

**CORRIE-JO CAPORALE  
COUNCIL SECRETARY**

# **Conseil municipal ORDRE DU JOUR**

---

**DE LA RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
QUI DOIT AVOIR LIEU LE MERCREDI 12 AVRIL 2006 À 19 H  
DANS LA SALLE DU CONSEIL, PLACE TOM DAVIES**

---

## **LE MAIRE DAVID COURTEMANCHE, PRÉSIDENT**

**COMITÉ PLÉNIER - RÉUNION « À HUIS CLOS »  
AUCUNE QUESTION À DÉBATTRE**

**19 h**

**RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
SALLE DU CONSEIL, PLACE TOM DAVIES**

**(VEUILLEZ ÉTEINDRE LES TÉLÉPHONES CELLULAIRES ET LES  
TÉLÉAVERTISSEURS)**

La salle du Conseil de la Place Tom Davies est accessible en fauteuil roulant. Si vous désirez obtenir un appareil auditif, veuillez communiquer avec le greffier municipal, avant la réunion. Les personnes qui prévoient avoir besoin d'aide doivent s'adresser au bureau du greffier municipal au moins 24 heures avant la réunion aux fins de dispositions spéciales. Veuillez composer le (705) 671-2489, poste 2471; appareils de télécommunications pour les malentendants (ATS) (705) 688-3919. Vous pouvez consulter l'ordre du jour au site Web de la Ville à l'adresse [www.grandsudbury.ca](http://www.grandsudbury.ca).

1. Moment de silence
2. Appel nominal
3. Déclarations d'intérêt pécuniaire

**{AUCUNE}**

**PRÉSENTATIONS / DÉLÉGATIONS**

4. Rapport du directeur général des Services d'urgence et d'infrastructure au sujet de des routes - 9,8 M\$ - initiative Transports-action Ontario 1 - 5
5. Rapport du directeur des Services de la croissance et du développement au sujet de la stratégie visant à augmenter le nombre de voyageurs du Transit du GS et des recommandations du plan de gestion des biens 6 - 8

**QUESTIONS DÉCOULANT DE LA SÉANCE À HUIS CLOS**

À cette étape de la réunion, l'adjoint au maire Craig, président de la réunion, rapportera toute question traitée pendant la séance à huis clos. Le Conseil examinera ensuite les résolutions ou les règlements.

**QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DES PRIORITÉS (5 avril 2005)**

À cette étape de la réunion, la conseillère Caldarelli, présidente du Comité des priorités, rapportera toute question nécessitant l'approbation du Conseil municipal.

**QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DE PLANIFICATION (4 avril 2005)**

À cette étape de la réunion, le conseiller Dupuis, président du Comité de planification, rapportera toute question nécessitant l'approbation du Conseil municipal.

**QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DES FINANCES (29 mars 2006)**  
**INTENTION DE MODIFIER LE BUDGET 2006**

L'article 291 de la *Loi de 2001 sur les municipalités* exige un avis public avant que le Conseil municipal puisse tenir une réunion en vue d'adopter ou de modifier un budget.

L'avis portant sur l'intention du Conseil municipal de modifier le budget a été publié dans le Sudbury Star et Le Voyageur le samedi 5 avril 2006 et il a été affiché dans le site Web de la Ville à l'adresse [www.grandsudbury.ca](http://www.grandsudbury.ca).

Par conséquent, le Conseil municipal doit adopter la résolution suivante :

QUE le premier paragraphe de la résolution du Conseil municipal 2005-424 soit modifié en indiquant que le budget ordinaire 2006 soit approuvé au montant brut de **454 339 432 \$** et au montant net de **156 052 091 \$** représentant une augmentation d'impôts municipaux de **4,2 %** et représentant une augmentation globale de l'impôt foncier de **2,8 %**.

## **PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS**

### **(RÉSOLUTION PRÉPARÉE adoptant des résolutions pour les articles de l'ordre du jour des résolutions)**

(Par souci de commodité et pour accélérer le déroulement des réunions, les questions d'affaires répétitives ou routinières sont incluses à l'ordre du jour des résolutions et on vote collectivement pour toutes les questions de ce genre.)

#### **PROCÈS-VERBAUX**

**PAGE N°**

Adoption des procès-verbaux des réunions du Conseil, des comités et des comités consultatifs du Conseil.

**M1 - M90**

#### **SOUMISSIONS**

- C-15 Rapport de la directrice générale des Services de développement communautaire au sujet de l'attribution du contrat relativement à la DP sur le fournisseur de services en vue de cours de natation. Le rapport décrit la démarche suivie pour départager les deux propositions reçues et pour faire une recommandation. **9 - 12**
- C-16 Rapport du directeur des Services de la croissance et du développement au sujet de la DP relativement au contrat GDD06-01 quant à l'achat de cinq (5) autobus à plancher surbaissé pour le Transit. Le rapport recommande l'attribution du contrat à Nova Bus (1 866 175 \$) et deux autobus additionnels (768 950 \$). **13 - 15**

#### **RAPPORTS DE GESTION COURANTS**

- C-17 Rapport de la directrice exécutive des Services de soutien administratif au sujet d'une dérogation au règlement sur le bruit - ministère des Transports - rechargement de la route 69 Sud **16 - 18**
- C-18 Rapport de la directrice exécutive des Services de soutien administratif au sujet de la dérogation au règlement sur le bruit - Société canadienne du cancer - Relais pour la vie. Le rapport recommande cette dérogation pour permettre la tenue de cet événement les 2 et 3 juin 2006 à l'Université Laurentienne, de 19 h le 2 à 7 h le lendemain matin - 2 000 participants et spectateurs prévus, ainsi que des spectacles pour ces personnes. **19 - 24**
- C-19 Rapport du directeur des Services de la croissance et du développement au sujet de l'examen des tarifs et du nombre de taxis dans la zone 1. Le rapport recommande de ne pas augmenter les tarifs et de limiter les taxis de la zone 1 aux plaques quatre-vingt-huit. **25 - 31**

#### **SONDAGES TÉLÉPHONIQUES**

**{AUCUN}**

## **PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉOLUTIONS (suite)**

### **RÈGLEMENTS**

**PAGE N°**

**Les règlements suivants seront lus trois fois :**

|          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006-65A | Confirmation des délibérations du Conseil municipal lors de sa réunion tenue le 12 avril 2006                                                                                                                                                       |
| 2006-66T | Modification du règlement régissant la circulation et le stationnement - enlèvement des zones pour autobus scolaires pour huit écoles qui ne s'en servent plus                                                                                      |
| 2006-67  | Autorisation de la vente de la parcelle numéro 73346-1028, anciennement la parcelle 30513 S.O.S., partie du lot 3, concession 1, canton de Rayside, étant la partie 2 du plan 53R-12622 à Dale Gajdemski                                            |
| 2006-68  | Autorisation d'un bail avec Patrick Rosset pour le 178, rue Elm, Sudbury                                                                                                                                                                            |
| 2006-69T | Nomination d'agents d'exécution des règlements municipaux (propriétés privées, places de stationnement réservées aux personnes handicapées, voies d'accès réservées au Service des incendies) - mise à jour de la liste                             |
| 2006-70Z | Modification du règlement de zonage général, ancienne ville de Rayside-Balfour (3450, route 144, Chelmsford)                                                                                                                                        |
| 2006-71Z | Modification du règlement de zonage général, anciennes villes de Valley East et d'Onaping Falls (4606, rue St. Joseph, Hanmer)                                                                                                                      |
| 2006-72  | Autorisation d'une entente avec le ministre des Transports visant le transfert et la propriété du chemin Old Wanup, du chemin Wanup Pit, de la route 537, du nouveau tracé de la route 537, de la nouvelle route 537 et d'une partie de la route 69 |
| 2006-73  | Autorisation d'une entente avec les autres ordres de gouvernement pour prendre les mesures nécessaires pour assurer le remboursement des dépenses engagées pour l'évacuation des collectivités côtières de la baie James                            |

### **CORRESPONDANCE À TITRE DE RENSEIGNEMENTS SEULEMENT**

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C-20 | Rapport du directeur général des Services de la croissance et du développement au sujet du rapport de la situation du Comité consultatif de liaison de développement et du rapport de fin d'exercice 2005 (points de référence pour les permis de construction) |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**32 - 64**

## **PARTIE II - ORDRE DU JOUR RÉGULIER**

### **QUESTIONS RAPPORTÉES ET QUESTIONS RENVOYÉES**

**PAGE N°**

**{AUCUNE}**

### **RAPPORTS DES GESTIONNAIRES**

- R-1 Rapport du directeur des Services de la croissance et du développement au sujet de la subvention provinciale pour le Transit du GS (1 052 280 \$ en remplacement du Programme ontarien des véhicules de transport en commune de l'Ontario). Le rapport recommande de la consacrer aux projets d'immobilisations 2006 du Transit du GS. **65 - 66**
- R-2 Rapport du directeur général des Services d'urgence et d'infrastructure au sujet des postes de ravitaillement en eau en grande quantité pour camions. Le rapport en recommande l'installation au coût estimatif de 250 000 \$. **67 - 70**

### **MOTIONS**

### **ADDENDA**

### **PÉTITIONS CIVIQUES**

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

### **AVIS DE MOTION**

### **HUIS CLOS (questions inachevées)**

### **LEVÉE DE LA SÉANCE À 22 H (RÉSOLUTION PRÉPARÉE)**

***{UNE MAJORITÉ DES DEUX TIERS EST REQUISE POUR POURSUIVRE LA RÉUNION APRÈS 22 H.}***

**LE 7 AVRIL 2005**

**ANGIE HACHÉ,  
GREFFIÈRE MUNICIPALE**

**CORRIE-JO CAPORALE,  
SECRÉTAIRE DU CONSEIL**